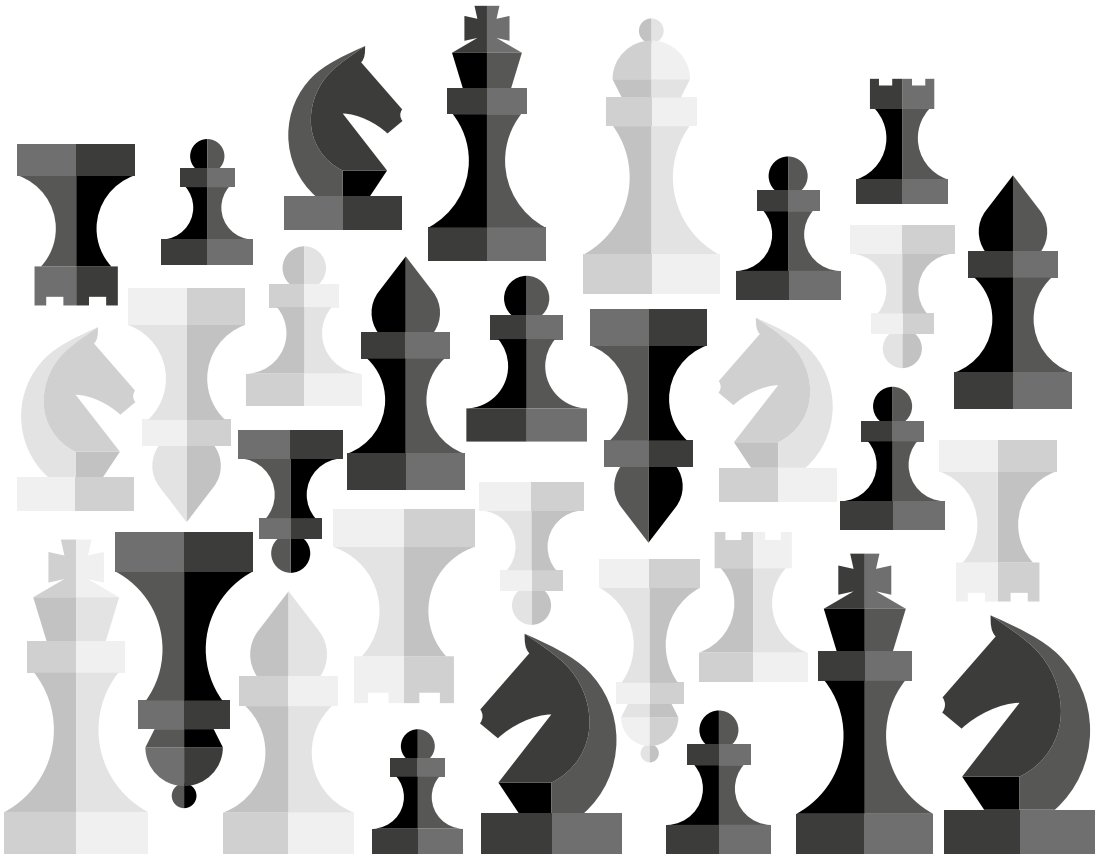


Capítulo V

JAQUES NUEVOS EN VIEJOS TABLEROS.

**La coexistencia entre el ajedrez
moderno y el medieval
(1475-1512)**

José A. Garzón



Jose A. Garzón (España)

Autor e investigador en el campo de la historia del ajedrez. Gracias a su labor, fruto de tres décadas de investigación, se ha podido acreditar el origen valenciano del ajedrez moderno en el ámbito internacional.

Ha publicado varios libros con una extraordinaria acogida entre los expertos, especialmente, sus obras: *En pos del incunable perdido: Francesch Vicent: Llibre dels jochs partits dels schachs*, Valencia, 1495 (2001), editada por la Direcció General del Llibre, Arxius i Biblioteques; Biblioteca Valenciana y *El regreso de Francesch Vicent. La Historia del nacimiento y la expansión del ajedrez moderno* (2005), publicado por la Generalitat Valenciana en español y en inglés. Asimismo, en colaboración con Josep Alió y Miquel Artigas, culminó en 2012, el *Nuevo Ensayo de Bibliografía Española de Ajedrez* (NEBEA) de ROM Editors.

En 2008 recibió el Premio CAPEA de periodismo. La Federación de Ajedrez de la Comunidad Valenciana lo galardonó con su Premio Especial en 2011, y en 2012 recibió el Premio Amorós al Mérito Deportivo de la Ciudad de Valencia. Es miembro de la Chess History and Literature Society (antes KWA).

*La Elegancia, Primor y Verdad de la virtuossísima profesión
del ajedrez se alaba y da a conocer por aquel decreto tanto favorable,
etian carnalibus permisum.*

*Incipit del manuscrito 2595 de la Biblioteca Riccardiana de Florencia,
c.1572-1584.*

La historia del ajedrez, de forma sucinta, puede dividirse en dos grandes etapas: el periodo antiguo y la era moderna del juego. Todavía se discute entre los especialistas actuales si el juego antiguo surgió en la India o en Persia, pero sí sabemos que la mención más remota —y segura— la encontramos en la obra de Bana Bhatta titulada *Harshacharita* [«Vida de Harsha»], escrita c. 620 de nuestra era (Murray 1913, 52).

Una primera edad de oro acaecerá en los siglos ix y x, en la que florecen grandes jugadores árabes y tratadistas del *shatranj*, nombre árabe del juego, como al-Adli o as-Suli, cuyas obras y legado nos han llegado en manuscritos posteriores.

Conviene que nos detengamos un poco en la reglamentación arábiga, que difiere, y mucho, de la actual. La torre, el caballo y el rey, aunque carente del enroque, movían como en nuestros días. El alfil realizaba un salto de dos casillas en diagonal, pudiendo atravesar una casilla ocupada por otra pieza, dominando únicamente el escape de destino. El cambio primordial concierne a la dama o reina, pieza masculina que los árabes llamaban *firzán* («alferza», en español medieval), cuyo movimiento era muy débil, desplazándose una casilla en diagonal. El peón, que no disponía del avance doble, al llegar a la octava fila, se transformaba en alferza. Realmente, una partida disputada con el reglamento arábigo-medieval era casi un juego diferente al actual, como se evidenció en un torneo que organizamos en Segorbe con reglas antiguas realizado en 2002 (NEBEA 2012, 509-510).

La etapa arábigo-medieval del ajedrez, siete siglos de práctica europea sin apenas cambios normativos será clausurada, como veremos, en el último cuarto del siglo xv, por una luminosa generación de poetas y ajedrecistas valencianos, que propugnarán unas modificaciones tan sencillas como revolucionarias en las reglas del juego.

En las líneas que siguen, presentamos los estudios y conclusiones de los grandes historiadores del xix y principios del xx, sobre esta trascendental cuestión, de la que se nutre la práctica del ajedrez en nuestros días. Finalmente, asumiendo la carga de la prueba como ya avancé en trabajos anteriores (Garzón 2005, 390-420) ofreceremos un estudio de conjunto de todos los documentos técnicos de ese tiempo único en el que el *axedres de la dama* y el *viejo* coexistían, y se libraba entonces una batalla por la implantación de las nuevas reglas.

1. Obras tempranas de ajedrez moderno (1475-1512). Las tres posibles cunas del nuevo juego

Los grandes patriarcas de la historia del ajedrez, Antonius van der Linde (1833-1897) y Tassilo von der Lasa (1818-1819), no escatimaron esfuerzos en procura de aclarar el pasaje más importante del milenario juego: el nacimiento del ajedrez moderno. Con mucho mérito, centraron sus indagaciones en el estudio de los documentos más antiguos que trataban de la nueva forma de jugar, es decir, con la dama y el alfil con el movimiento nuevo, el actual. Avanzaron mucho, pero la cuestión no pudo quietarse. Esa labor fue continuada por H. J. R. Murray, en cuya magna obra de 1913, *A History of Chess*, consolida lo que podríamos denominar la teoría de «las tres posibles cunas del ajedrez moderno»; a saber: Francia (defendida por van der Linde), España (von der Lasa) e Italia (opción por la que se decanta Murray).

Llama poderosamente la atención que la secular práctica arábigo-medieval en Europa fuera abandonada en apenas 30 o 40 años, periodo en el que coexistieron las dos formas de jugar. Como he señalado en varios trabajos (Garzón 2005, 397), en puridad, esa coexistencia solo está documentada en España e Italia, con el importante matiz de que, en los documentos españoles los dos reglamentos y sus problemas, se presentan en una misma sesión, mientras que, en los italianos, lo hacen en sesiones separadas.

La opción francesa, sin documentos que respalden tal coexistencia partiría en nuestra opinión de una apreciación equivocada respecto al origen francés del ms. Göttingen. Tanto von der Lasa como van der Linde lo estudiaron cotejándolo con el libro de Lucena (sin fecha ni lugar de edición, pero, probablemente, datado en Salamanca, c.1497), y llegaron a la conclusión de que el manuscrito era anterior al libro impreso. Como señala Murray, fue el propio Lucena el que en realidad auspicia la mencionada tricefalia, al afirmar (f.39r): «entiendo escribir todos los mejores juegos que yo en Roma, y por toda Italia y Francia y España he visto jugar a jugadores: y yo he podido por mi mismo alcanzar».

Las fuentes españolas anteriores al libro de Lucena no eran conocidas en los años en los que se edificaba la historia del ajedrez. Recordemos que la obra capital, el poema *Scachs d'amor*, se descubrió en 1905. Otros documentos de ese trascendental periodo se han recuperado y estudiado en las últimas décadas, lo que ha permitido arrojar la necesaria luz al nacimiento y la expansión del ajedrez moderno. El hallazgo del ms. de Cesena por parte de Pratesi en 1996 y el estudio que realizamos en 2005 permitieron recuperar el contenido del libro de Vicent cinco siglos después. Años más tarde, reapareció también el tratado del matemático Luca Pacioli, que estaba perdido desde el Renacimiento, y que es, con mucha probabilidad, la primera obra técnica genuinamente italiana de ajedrez moderno.

A menudo se confunde el nacimiento del ajedrez moderno con su expansión; sin embargo, son dos sucesos cruciales, pero independientes, que, ya lo adelantamos,

fueron promovidos ambos desde Valencia. Por ello, sorprende un espurio debate planteado por algunos en los últimos tiempos sobre si el ajedrez moderno tuvo su origen en Valencia o en Salamanca, lo que propicia una confusión ajena por completo a la moderna historiografía. Ya hemos visto que Lucena apenas se atribuye logro alguno, y casi seguro que cuando surgió el ajedrez moderno, si era estudiante en la Universidad de Salamanca en 1497, ni siquiera habría nacido. Es más, si el impresor Hutz se hubiese trasladado directamente desde Valencia a Zaragoza, es en esta ciudad donde se habría publicado seguramente la edición del libro en castellano.

Como veremos en este estudio, estos impresos, claramente incardinados entre sí, están relacionados con la expansión de las nuevas reglas, y, en última instancia, no podrían otorgar a España la invención del ajedrez moderno. Más abajo lo veremos, pero no puede descartarse que varios documentos italianos se hayan elaborado en los últimos años del siglo xv.

La prueba aquietante, suasoria, del origen español del ajedrez moderno es el poema *Scachs d'amor* (Valencia, c.1475), obra que certifica el nacimiento del ajedrez de la dama y, lo que es más importante, redactada en términos inequívocos de que fueron ellos, los poetas Fenollar, Vinyoles y Castellví, quienes crearon la nueva pieza, la dama, así como las reglas que derivan de esta revolución.

1.1. La obra fundacional del ajedrez moderno: el poema *Scachs d'amor*

Este crucial manuscrito fue descubierto por el padre Ignasi Casanovas en 1905. Se conservaba entonces en la Archivo de la Real Capilla del Palau Requesens en Barcelona, pero solo se daría a conocer internacionalmente por los estudios realizados por José Paluzié en 1912, precisamente, cuando Murray tiene su gran obra a punto de entrar en imprenta. Por su trascendencia lo incluye —y prioritariamente— en su libro, a pesar de que no modifica el patrón que ya había establecido respecto al nacimiento del ajedrez moderno.

Un estudio muy pormenorizando, revisando todos los trabajos de referencia en nuestro campo, pero también en el de la literatura y la filología, lo realizamos en NEBEA (obra 10, pp. 64 a 71). Se trata de un manuscrito en papel, con cubiertas de pergamino, de autoría conjunta de tres conocidos poetas valencianos: Bernat Fenollar, Narcís Vinyoles y Francí de Castellví, elaborado, como luego veremos, en Valencia en torno a 1475. Lo integran 41 folios de los cuales están escritos los 13 primeros. Fue estudiado y fotografiado —de forma premonitoria— por Ramón Miquel i Planas en 1914, por lo que su verdad y grandeza ya no pueden menoscabarse.

Se trata, ni más ni menos, que del documento original donde se alumbra el nacimiento del ajedrez moderno o *axedres de la dama*, reconocimiento que hoy le tributan los principales especialistas contemporáneos.

Un experto como Paluzié ya subraya los dos rasgos más importantes del poema: en la obra se transcribe la más antigua partida jugada en estilo moderno (dama y alfil moviéndose sin limitaciones por todo el tablero) y, no menos importante, que la nueva forma de jugar es novísima, se hallaba fraguándose en esos mismos instantes. Es decir, la fecha de elaboración del poema es prácticamente la misma que la de la creación del ajedrez moderno.

Más importante incluso que su datación, es el hecho seguro de que los autores han creado las nuevas reglas, lo que anula la posibilidad de que pueda existir un texto anterior con ajedrez moderno. Las expresiones relativas a la nueva forma de jugar son claras: *nostre joc, nostre stil, nostre escola, ley, edicte, decret*, etcétera.

En el folio 1r viene el título de la obra (*Hobra intitulada Scachs d'amor*), la presentación de los personajes, que son los propios poetas (Castellví: Març, Vinyoles: Venus y Fenollar: Mercuri). El poema consta de 64 estrofas (cobles), un homenaje a las casillas del tablero, de 9 versos (576 en total).

La llegada del ajedrez moderno no se demora, ya la encontramos en el f. 1v, cuando dice Castellví: «Ordi hun joc/de scachs, ab nou exemple; prenent raho/per Rey sens preeminencia: la voluntat/per Reyna (a)b gran potencia». Es decir, Marte (Castellví) urdió una partida de ajedrez de manera nunca vista, señalando la gran potencia que adquiere la reina. Es significativo que los poetas empleen tanto la palabra «Dama» como «Reyna» para designar a la nueva pieza poderosa, pero dando preferencia al vocablo *Dama* en las cuestiones estrictamente ajedrecísticas y a *Reyna*, en una evocación alegórica fundada quizá en un modelo real de monarca poderosa reflejada en el tablero, siendo la candidata dilecta, de acuerdo con Westerveld (2004), la reina Isabel *la Católica*.

A lo largo del poema, el árbitro, Fenollar, nos proporciona en sus intervenciones un reglamento completo del nuevo ajedrez. Estos son los preceptos más importantes: se formula la regla pieza tocada, pieza jugada; el salto del rey, del que deriva el enroque, se prescribe por primera vez en un obra técnica, encontrándose en un estadio previo al de las primeras obras impresas de ajedrez moderno, pues se prohíbe saltar sobre pieza (estrofa 21); se enuncia por primera vez la captura al paso (estrofa 39), así como las formas de conclusión del juego: *mat offegat* («ahogado»), *mat comú* y *mat robat* («robado»).

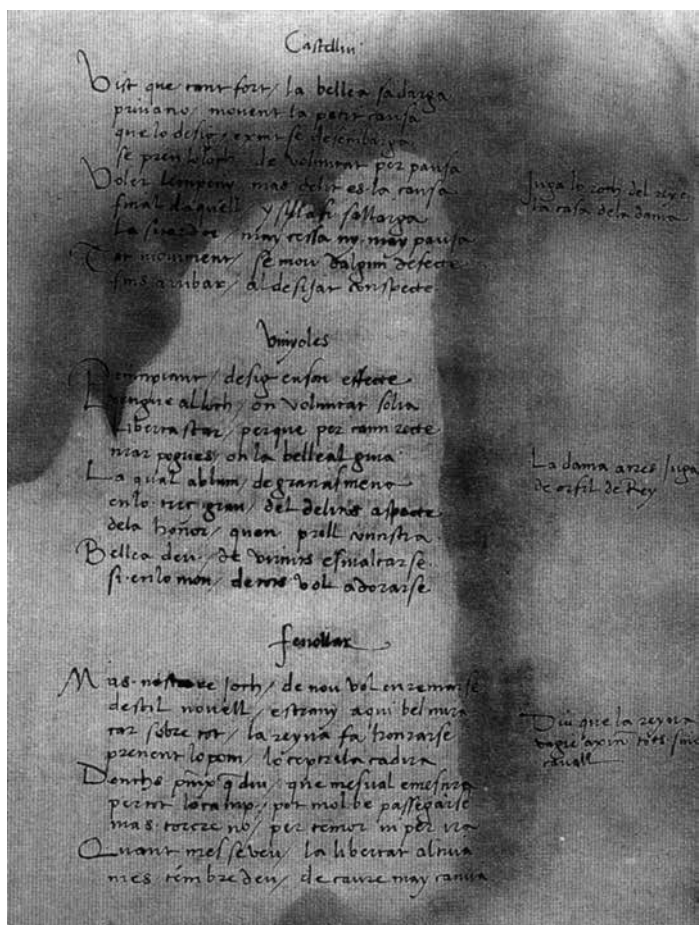


Figura 1.

Scachs d'amor, Valencia c. 1475, folio 11r., obra de tres conocidos poetas valencianos, Bernat Fenollar, Narcís Vinyoles y Franci de Castellví, en la que se enuncian las nuevas reglas del ajedrez moderno.

[Fuente: Gentileza de la Biblioteca de Catalunya (AFMP caps 12/1)]

El momento cumbre, aunque ya anunciado como vimos al principio de la obra, llega en la estrofa 54, con la primera descripción mundial del movimiento de la reina o dama. Los poetas dejan muy claro lo que la novedad conlleva: «Mas nostre joch / de nou vol enremarse de stil novell / strany a qui be l mira» [“Nuestro juego quiere engalanarse con un estilo nuevo y sorprendente”]. En el margen derecho, Fenollar concreta la propuesta «Diu que la Reina vagie asi com tots, sino cavall»; es decir, crean la pieza total que reúne el movimiento de todas las demás, excepto el caballo. La única pieza de la que se describe su movimiento es la dama, una garantía de su novedad.

Recientemente, en dos trabajos, accesibles para el lector en Internet, resumo la importante labor llevada a cabo por diversos especialistas a lo largo de varias décadas. Quiero destacar las contribuciones del profesor Antoni Ferrando y del gran historiador español Ricardo Calvo. Hago un bosquejo también de mis propias aportaciones para la datación del poema, teniendo en cuenta, sobre todo, el propio contenido técnico plasmado en la obra, como: la filigrana presente en el papel, de acuerdo con la descripción de Paluzié; la localización de dos conjunciones planetarias acaecidas en Valencia en 1475 y 1477, entre Marte, Mercurio y Venus, que según los poetas motivó la obra; nuevos documentos exhumados en los últimos años que modifican sustancialmente la biografía de los poetas, como el testamento de Bernat Fenollar de 1489 (Garzón 2021a, 204); o importantes novedades sobre la autoría de la copia del poema que ha llegado hasta nosotros, y la posible pertenencia al barcelonés Miquel Estela (Garzón 2021b, 106), así como el parecido formal con otro manuscrito (NEBEA 2012, 515-51).

Todo ello acredita una elaboración del poema en Valencia en torno a 1475, en todo caso, las fechas extremas para su datación serían 1474-1477. Ricardo Calvo, en su decisivo trabajo sobre el poema, ve factible, incluso, que fuera anterior a la introducción de la imprenta en Valencia en 1474, precisamente, con el certamen literario mariano promovido por Fenollar y en el que participan también Vinyoles¹ y Castellví (Calvo 1999, 18).

Por su importancia, transcribimos la primera partida de ajedrez moderno, que desarrolla el poema. Castellví (Marte) lleva las piezas blancas (rojas en el texto) y Vinyoles, las negras (verdes). Con un criterio excelente, eligen un planteo en el que la nueva dama muestra su poder con inmediatez: 1.e4 d5 2.exd5 Dxd5! (el primer movimiento de la dama en la historia del noble juego) 3.Cc3 Dd8 4.Ac4 (el debut del nuevo alfil) Cf6 5.Cf3 Ag4 6.h3 Axf3 7.Dxf3 e6 8.Dxb7 Cbd7 9.Cb5 Tc8 10.Cxa7 Cb6 11.Cxc8 Cxc8 12.d4 (la certeza del avance doble del peón, no limitado tras la primera captura) Cd6 13. Ab5+ Cxb5 14.Dxb5+ Cd7 15.d5 exd5 16.Ae3 Ad6 17.Td1 Df6 18.Txd5 Dg6 19.Af4 Axf4 20.Dxd7+ Rf8 21.Dd8#. ¡La dama protagoniza el mate que inaugura la edad moderna del ajedrez, en palabras de Fenollar «Mat de Dama en casa de l'altra Dama».

1 | El hecho de que Vinyoles aparezca en el poema con su nombre a secas, sin el habitual *lo magnífich mossen*, presente en todas sus obras de madurez, es un claro indicio de su elaboración en la temprana juventud de Vinyoles (Calvo 1999, 36).

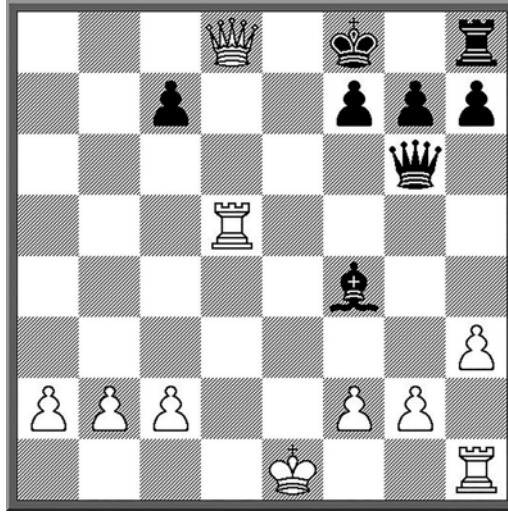


Figura 2.

Posición final Castellví-Vinyoles, con el primer jaque mate de la dama.

1.2. El primer tratado impreso de ajedrez moderno:
Llibre dels jochs partits dels scachs en nombre de 100
(Valencia, 15 de mayo de 1495)

En la referida fecha se imprimió en Valencia el *Llibre dels jochs partits del scachs en nombre de 100, ordenat e compost per mi Francesch Vicent*. El autor añade además que ha nacido en Segorbe y que se ha criado y es vecino de Valencia. Sabemos asimismo quiénes fueron los impresores, a través del colofón: «(...) en la insigne ciutat de Valencia e stampat per mans de Lope de la Roca Alemany e Pere Trincer librere a xv. dias de Mag del any MCCCCLXXXV».

Es una tarea compleja poder resumir aquí la importancia de esta obra –el primer libro de ajedrez moderno impreso en el mundo–, ya que al asunto he dedicado numerosos trabajos y dos monografías, publicadas en 2001 y 2005, y también hemos realizado un amplio estudio en NEBEA (obra 11, pp. 72-81).

Lo primero que quiero consignar es que su verdad e importancia solo ha podido obtenerse a través de la investigación, una suerte de carrera de relevos, la suma de esfuerzos de grandes estudiosos de nuestro campo.

Es necesario destacar, sobre todo, los trabajos de Yuri Averbakh (1984), Ricardo Calvo (1997) y Peter J. Monté (2002, 2014). En ellos ya se plantea suasoriamente la dependencia que los tratados posteriores de Lucena y Damiano tienen con la obra del segorbino, idea propuesta originalmente por Averbakh. Recientemente, me ha sorprendido comprobar, a través de una carta de von der Lasa, que él ya piensa, tras

estudiar el ejemplar de Rio de Janeiro del libro de Lucena que «Lucena y Damiano han *saqueado* la misma fuente de problemas» (Grondijs 2020, 126)².

Por mi parte, en una primera etapa (Garzón 2001), consideré prioritario disipar cualquier duda sobre la edición del libro y su primacía temporal, así pude acreditar:

1. Una venta de 30 ejemplares del libro, a cargo de Pere Trincer, el 29 de enero de 1496.
2. Carta de Josep Vega a Juan Antonio Mayans, fechada el 15 de noviembre de 1783. Se trata de la primera descripción completa del libro, anterior a los repertorios de Caballero (1793) y Méndez (1795), y la confirmación de la existencia de un ejemplar del libro en la Biblioteca de la Abadía de Montserrat³.
3. Descripción del ejemplar de Montserrat por el erudito José Vargas Ponce, que lo llega a tener en sus manos el 21 de julio de 1799. Nos proporciona⁴ el dato primoroso de que se encuentra, al revisar el libro, con la intitulación «De la Dama» en la cabecera de la mayoría de los problemas. Esto supone ya una confirmación de que era la obra con la gran revolución del ajedrez atrapada en sus páginas.
4. Una venta de un ejemplar del libro en Barcelona, en torno a 1913, realizada por el librero Salvador Babra a un coleccionista americano⁵.

Todo esto supuso un paso importante, pero el decisivo estaba por darse. El descubrimiento y estudio por parte de Franco Pratesi del manuscrito de Cesena (1996), al que luego volveremos, fue el inicio para resolver el misterio del libro de Vicent. En mi estudio del código de Cesena (Garzón 2005, 211-318), encontré que en él se hallan copiados los 100 problemas del libro «perdido» de Vicent, accediendo incluso a la redacción original en valenciano del *Vicent*. Con esto tenemos «el ADN» del incunable lo que permite cotejar esta redacción con la empleada en el libro de Lucena.

Surge así un escenario inesperado: el libro de Lucena, con 150 juegos de partido, resultado de añadir al proyecto original 50 problemas medievales, es en realidad una traducción prácticamente literal del de Vicent. De hecho, pueden encontrarse estos

2 | En la carta fechada en Río de Janeiro el 2 de septiembre de 1858 y dirigida a George Allen de Philadelphia, von der Lasa da su opinión con relación a estos dos autores, Lucena y Damiano: «is that I think they have pillaging the same collection of problems» (Ref.: CCBVII, carta 28. El trabajo de Grondijs plasmado en la serie *Chess Craze Bad* es sencillamente admirable).

3 | Recordemos que a menudo se indica que el libro de Vicent se perdió con motivo del incendio ocasionado por las tropas franceses la noche del 10 al 11 de octubre de 1811. Sin embargo, hoy sabemos que lo primero que se vendió con las desamortizaciones eclesíásticas a partir de 1835 fueron los incunables, que por lo tanto habrían sobrevivido al incendio.

4 | Vargas Ponce, describe tan solo 11 incunables y, entre ellos, el de Vicent: «Vicente Francisco, sobre el juego de damas, en Valenciano, 1 tomo, 4º, por Antonio López de la Roca, 1495». La confusión con el juego de damas se produce al encontrar en casi todos los problemas, encabezando los diagramas, la leyenda «De la Dama», en oposición a los problemas antiguos, una minoría, marcados como «Del viejo». Hoy sabemos que 79 problemas se planteaban con las nuevas reglas.

5 | Este asunto, plenamente confirmado, ha conllevado una compleja investigación, resumida en la nota a pie 148 de NEBEA (6 páginas), que ofrece un escenario optimista para la aparición del incunable.

giros expresivos, típicos en el valenciano de finales del siglo xv, al realizar la traducción inversa al menos en 45 juegos de partidos, casi todos de ajedrez moderno. En realidad, dada la conexión entre los impresores de ambas obras, Lope de la Roca y Leonardo Hutz, nada de esto debe de sorprendernos. Como ya señaló Vindel, Lope de Roca estampaba todos sus libros con una de las tipografías que Hutz y Hagenbach habían empleado en Valencia entre 1491-1495. A estas alturas, solo por este hecho, la conexión de ambos incunables de ajedrez es innegable.

En realidad, la huella del libro de Vicent no está nada oculta, ya es detectable en el primer problema de Lucena, con idéntica estructura gramatical en el ms. de Cesena, como podemos ver, por ejemplo, en la siguiente imagen:



*Si axi qd por feps val mes lo negro. mas si noi
se dona m. a pos a da principio lo 2o q. et la fma*

Figura 3.

Arte de Axedres de Lucena, 1º juego de partido y fragmento del ms. de Cesena.

Panel de la sala tematizada «Valencia, Origen del Ajedrez Moderno, 1475». Valencia (España)

La frase «axi que tos temps val mes lo negro», muy natural en valenciano de la época, es inusual y forzada en castellano, y tendría una explicación si la traducción la hubiera realizado el propio autor o los impresores de la edición en valenciano.

La condición de judío converso de Vicent y de personas de su entorno como el librero Pere Trincer explica las vicisitudes de su libro y el misterio de las traducciones de la obra. Su nombre aparece entre los investigados en el proceso inquisitorial contra los artífices de la Biblia Valenciana (1477-1478), por lo que tuvo que pagar una importante suma para la conmutación de las penas impuestas en enero de 1495 (Ventura 1993, 108).

Ello nos lleva a concluir que debió de abandonar Valencia mucho antes de lo que se pensaba. Su destino fue Italia, como veremos más adelante.

1.3. *Le Jeu des Eschés de la Dame moralisé*

Este manuscrito, preservado en la British Library (sig. MS. Add. 15820), fue dado a conocer y estudiado por Murray. Se trata de un trabajo literario anónimo, escrito en pergamino, que consta de 61 hojas y en el que se menciona la nueva forma de jugar «de la dama enragée» que, para Murray —así como para la propia biblioteca—, fue escrito a finales del siglo xv⁶, probablemente, autógrafo de un religioso (Murray 1913, 780). Forma parte de los textos moralizantes relativos al ajedrez. A lo largo de la obra, en el inicio de los capítulos, se transcribe una partida de ajedrez moderno, muy elemental, siendo los contendientes —seguimos a Murray— *El Enemigo* (blancas) y *La Dama*: 1.e4 e5 2.Dh5 g6 3.Ac4 gxf5 4.(falta) d5 5.d3 dxc4 6.Ag5 Dxf5 7.Cf3 Dc1+ 8.Re2 Dxc2+ 9.Re3 Dxd3#.

Se ha repetido en numerosas ocasiones las fórmulas utilizadas en los países claves para denominar al nuevo ajedrez, a saber, «De la Dama» (España), «alla rabiosa» (Italia) y «de la dama enragée» (Francia); pero lo cierto es que la denominación francesa solo la encontramos en estos años en este manuscrito, por lo que me parece preciso lo que indica Murray respecto a que es una traducción de la expresión italiana, razón que lo lleva a asumir el origen italiano del ajedrez moderno. No obstante, esta conclusión es falaz, pues deja fuera de la ecuación a España. Sin filigranas en las hojas, al estar escrito sobre pergamino, queda la duda de si es una obra de finales del siglo xv o de inicios del xvi.

1.4. El tratado de Luca Pacioli

El año 2006 concluyó con el anuncio de un importante descubrimiento: la reaparición del tratado de Luca Pacioli (c.1445-1517) en la rica biblioteca de la Fundación Palazzo Coronini Cronberg, en Gorizia (Italia).

Fue el bibliófilo e historiador Dulio Contin, informado por la Dra. Serenella Ferrari, coordinadora cultural de la fundación, de la existencia de un manuscrito anepígrafo sobre el juego del ajedrez, quien confirmó tras un examen paleográfico que era el libro perdido durante cinco siglos del franciscano y matemático de Sansepolcro, Luca Pacioli.

6 | Actualmente, en el catálogo de la British Library, se indica esta datación: «4th quarter of the 15th century».

En 2007 se publicó una obra colectiva sobre el tratado de Pacioli, con aportaciones de Diego D'Elia y Alessandro Sanvito en la parte estrictamente más ajedrecística. Remito también a mi propio trabajo (2007) para un estudio en profundidad de *De Ludo scachorum* de Pacioli.

Se trata de un códice cartáceo de 48 hojas, con 114 *partitis* («problemas»), de los cuales 26 se plantean con las nuevas reglas y 88, con reglas medievales. Pronto se puso de manifiesto su sorprendente correspondencia con el códice Mag. XIX 51 de la Biblioteca Nacional de Florencia, que para algunos estudiosos italianos se habría elaborado en fecha próxima a 1475. En el códice florentino, llamado It. por Murray, que consta de 212 hojas, se presentan 53 problemas *alla rabiosa*. De acuerdo con mi investigación, en la disposición original de los cuadernillos de Pacioli, los problemas de ajedrez moderno estaban totalmente agrupados y, además, hecho connotativo, seguían el orden del ms. It. (Garzón 2007, 21-23).

En mi estudio del ms. It., argumenté que la presencia de 3 excelsas composiciones⁷ derivaba de los tratados y reglas españolas, y en particular, señalé que una de ellas (It. 298) tiene un proceso creativo singular plasmado en los mss. de Perugia y Cesena, que implicaría que la fecha de creación de estos tratados, 1495-1501, marcaría el *terminus post quem* para datar el florentino. La ausencia de estos tres problemas en *De Ludo*, junto con otras razones, permiten colegir que Pacioli es la probable fuente de It., o mejor aún, un *quaterni* al que alude varias veces Pacioli y que, sin duda, trataba también del ajedrez moderno.

Es importante señalar que se ha encontrado una única filigrana en el papel, de procedencia veneciana, que puede identificarse con la n° 7314 del repertorio de Briquet, presente en un documento fechado en Venecia en 1497. Fue en Venecia donde apareció el manuscrito, y es esta ciudad en la que Pacioli quería imprimir un libro de ajedrez que debía de tener concluido el 29 de diciembre de 1508. Esta obra no parece identificarse con *De Ludis*, trabajo que Pacioli elaboró en torno a 1500, que es cuando se encuentra en Mantua, y es el tratado que dedicó a los marqueses Francesco Gonzaga e Isabela d'Este. Allí le acompaña su amigo Leonardo da Vinci⁸, tras su huida de Milán en 1499.

Es probable que la obra se gestara en Milán, a partir de 1496, pero la evocación a su cuaderno privado, anterior y con ajedrez moderno, así como la independencia de las fuentes españolas en los problemas *a la rabiosa*, junto con la dificultad creativa que se percibe en varias obras (Garzón 2018), sugieren que el ajedrez moderno ya se practicaba en Italia en los últimos años del siglo xv.

7 | It. 19, It. 55 e It. 298.

8 | Dada la amistad entre Leonardo y Pacioli, y el que estuvieran juntos en los años en los que se ha podido gestar el tratado de ajedrez, desde el primer momento se ha sugerido —aunque no demostrado— la participación de Leonardo en el diseño y dibujo de las piezas de los diagramas.

1.5. Arte de *axedres* de Lucena

Este tratado de ajedrez moderno (NEBEA 12) es un volumen en 4º impreso en caracteres góticos. Aunque no figuran ni los impresores ni en lugar en que fue realizado, la fecha, c.1497, los impresores Leonardo Hutz y Lope Sanz, y la ciudad de la edición, Salamanca, proceden de la investigación. La obra es mucho menos rara de lo que se pensaba en el siglo XIX, pues hoy se conservan al menos 23 ejemplares⁹, la mayoría formando un único volumen con otro título del mismo autor: *Repetición de Amores*.

La importancia de la obra de Lucena se sustancia en erigirse en el segundo tratado de ajedrez moderno publicado en el mundo; aunque ya hemos visto que es una traducción al castellano del libro de Vicent, total o parcial, pero incluyendo todos los partidos de ajedrez moderno.

El grado de originalidad del incunable salmantino podría residir en las *Reglas*, aunque unas pruebas de imprenta encontradas en Italia (NEBEA 2012, 76 y ss.) sugieren otra cosa, un estadio desconocido de su edición con solo material de Vicent: 100 problemas y las 11 reglas.

Parece acreditado que el libro de Lucena conoció varios proyectos de impresión (Arriaga 1997, 50 y ss.), algo que se desprende de las signaturas de los cuadernillos. Recordemos que en parte de los ejemplares conocidos el tratado de ajedrez está encuadernado junto a otra obra, cuyo principal interés radica en ser un texto preceles-tinesco. Este volumen, la *Repetición de Amores*, está marcado por las signaturas a-d8, e4 y el *Arte de Axedres*, con las signaturas A8, aa-cc8, dd-ee6, B-F8 y G6. El primer proyecto de impresión de la parte ajedrecística serían los folios marcados por las signaturas mayúsculas A-G. En ese momento, el libro solo contenía 83 juegos de partido y, de forma extraña, no tenía mates en 2 jugadas, que es como principian todas las colecciones de problemas antiguos. En la edición final, se añadieron (signaturas dobles minúsculas) 15 problemas de mate en 2 jugadas, dos problemas incrustados al final (los actuales 145 y 146) y 50 problemas medievales.

Si descartamos los 50 problemas medievales, tenemos un tratado con 100 problemas (Vicent). Por lo tanto, la edición salmantina supone, en realidad, una involución con relación a la valenciana, pues su «novedad» la constituyen 50 problemas en estilo antiguo, probablemente adicionados porque en Castilla la nueva forma de jugar no estaba tan extendida como en Valencia. La propia elección de un problema sin damas ni alfiles para la portada (Lucena 99) muestra los titubeos del compilador final de la edición salmantina.

Sobre el autor, un caso extraño de autoría por filiación —solo nos proporciona el nombre completo de su padre Juan Ramírez de Lucena—, del que hasta hoy no ha sido posible obtener ni su propio nombre, pese al deseo de crearle una identidad. La

9 | A los 22 ejemplares relacionados en NEBEA (pp. 532 y 533), hay que añadir el adquirido en subasta en 2018 por David DeLucia, de Nueva York.

mayoría de los estudiosos y bibliotecas le llaman Luis de Lucena, sin que nadie haya aportado ninguna garantía de esa atribución. Una prueba documental importante no dice nada a favor de la descendencia masculina de Juan Ramírez de Lucena, pues en su propio testamento otorgado en Soria en 1501 (Westerveld 2005-2006, 141) nombra heredero universal a su sobrino Juan Ramírez de Lucena, hijo de su hermano Alfonso. Semejante panorama es el escenario propicio para sostener las tesis más atrevidas como de hecho ha ocurrido.

Una consideración final muy importante. El libro de Vicent, su condición de fuente esencial, es evocada en el título del libro en castellano: *Arte de ajedrez con 150 problemas*, en clara evocación al tratado de 1495: *Libro de ajedrez con 100 problemas*.

La mención explícita al número de problemas en el título de la obra es insólita en la literatura especializada de los siglos xv, xvi y xvii. Por lo tanto, la referida involución ya se señala, sin ningún rubor, en el libro de Lucena.

1.6. El manuscrito de El Escorial

Este importante manuscrito se preserva en la Real Biblioteca del Monasterio de San Lorenzo de El Escorial, sign. Ms. O.II.3. En NEBEA (obra 14, pp. 93-99); lo hemos estudiado y datado c.1500-1505. Es un manuscrito anepígrafo, integrado en un volumen misceláneo con la sección de ajedrez copiada en los ff. 103r a 118v, una colección de 89 juegos de partido, de los cuales 16 son genuinos de ajedrez moderno (Garzón 2005, Anexo 11, 426-434).

Se trata de un importante manuscrito, cuyo tardío descubrimiento impidió que fuera conocido y valorado por los grandes estudiosos del siglo xix. A lo largo del tratado, el ajedrez de la dama y el viejo juego («al partido», según la denominación del códice) se entremezclan. Los dos copistas han practicado el ajedrez de la dama, realizando el autor principal consideraciones personales, que denotan que era un notable ajedrecista, por ejemplo, en el problema Esc. 3: «este juego: me acaeció: jugando a la dama».

Algunos problemas tienen una importancia extraordinaria: Esc. 1 (primer final con alfiles de distinto color); Esc. 24, 25 y 83 (presencia de dos damas monocolor sobre el tablero); Esc. 19 (tema de la fortaleza de torre y peón contra dama); Esc. 79 (un pionero ejemplo de problema de ayuda); Esc. 83 y 87 (con una importante norma sobre la captura al paso, que en España fue concebida como un privilegio absoluto; NEBEA 2012, 97-99). Por el comentario que realiza el copista secundario, en su debut, juego 6, él está menos familiarizado con la nueva forma de jugar: «Item nota que todos los juegos partidos o los más sse juegan al partido: que a la dama muy pocos sse juegan».

Respecto a su datación, aunque las filigranas apoyarían una fecha en los últimos años del siglo xv, el tipo de letra, las anotaciones y comentarios de los autores, en suma, una valoración de conjunto del tratado apunta a los primeros años del siglo xvi.

Algunos términos técnicos empleados, imbricados con el marro de punta, el hecho de que había pertenecido al cronista de Aragón Jerónimo Zurita (1512-1580) y la certeza de que se encontraba previamente en Zaragoza, sugieren que uno de los autores, o sus fuentes, proceda de Valencia (NEBEA 2012, 536). La dificultad de algunos problemas implica que el ajedrez moderno llevaba varias décadas de existencia.

1.7. Los códices de Perugia y Cesena

Estudiamos estos dos importantísimos manuscritos conjuntamente, pues, sin duda, son obra de un mismo y extraordinario ajedrecista, que vivió personalmente la gran revolución del ajedrez moderno.

Pratesi, en su estudio del ms. de Cesena, dado que el papel de ambos manuscritos es el mismo, con una filigrana documentada en Roma en 1501-1502, sumado a que el autor parece claramente un español, propone buscarlo en el séquito del Papa Alejandro VI y sus hijos. En 1999 Alessandro Sanvito dio a conocer un documento de carácter administrativo, conservado en el Archivio Storico di Modena, fechado en marzo de 1506, en el que se menciona de forma regular a un «Maestro Francesco Spagnolo maestro de scacchi». Sanvito ya establece la hipótesis de identificar a este maestro español con Vicent, vinculándolo también a los mss. de Perugia y Cesena.

Por nuestra parte, aportamos las pruebas (Garzón 2005, 175 y ss.) de la autoría de Vicent, sea o no un texto autógrafo, probablemente utilizado para dar clases a los hijos de Rodrigo Borja. Recordemos que César Borja entró en Cesena el 2 de agosto de 1500 y que estableció allí la capital de su Ducado de Romaña.

La dificultad que presenta el código perugino¹⁰ para su descifrado provenía de sus enigmáticos enunciados, sobre todo, por carecer del texto de la solución, con la excepción de un problema (Per. 63). Lo avanzado de muchas de las propuestas, así como la presencia de la posición inicial del juego de damas, confundió a Murray al pensar que era un trabajo elaborado a finales del siglo XVI (Murray 1951, 78).

El hecho de que en el ms. de Cesena¹¹ aparezca en algunos casos el texto parcial o total de la solución contribuyó a que pudiera dar una propuesta de solución tras varios años de estudio de todas las composiciones de Perugia (Garzón 2005, 122-173).

Aunque en el código de Perugia existen 65 diagramas con partidos, estos son 72, ya que 3 diagramas contienen 2 problemas (*duo partita*) y otros 2 son triples (*tria partita*). Esta sesión, única en el ms. de Perugia y primera en el de Cesena, corresponde a un momento único, solo documentado en España e Italia, donde coexisten el nuevo ajedrez y el viejo.

10 | Preservado en la Biblioteca comunale Augusta de Perugia, sign. Ms. 775 (L.27). NEBEA, obra 15.

11 | Conservado en la Biblioteca Malatestiana de Cesena, sign. Comunitativa 166.74 (NEBEA 16).

El estudio y descifrado del manuscrito de Perugia y su casación total de la parte en común con el de Cesena me permitió establecer la procedencia de las composiciones, así como su conexión con los libros españoles y la autoría de Francesch Vicent. Aunque el código es anepígrafo, la «firma» de Vicent, su propiedad intelectual, la referencia a Valencia y al libro impreso en 1495, es detectable en numerosas composiciones.

En este nuevo tratado de Vicent se encuentran composiciones excelsas, finales maravillosos¹² y numerosas huellas de la génesis del ajedrez moderno.

La aparición del libro de Vicent en el ms. de Cesena, la reconstrucción que llevamos a cabo de sus 100 problemas con respaldo documental, que fue recogida con verdadero entusiasmo en las principales publicaciones técnicas europeas, quizá quitó brillo a otro sensacional descubrimiento. En el manuscrito se encuentra todo el contenido del libro de Damiano, las 16 sutilezas y los 72 problemas. Pero lo más sorprendente, hecho que nos costó localizar, es que todo ese material está marcado y seleccionado por unos diminutos números, que vienen al final de la solución o junto a los diagramas; parecen obra del propio amanuense, indudablemente, un notable ajedrecista. La duda es si el libro del portugués existía en el momento de esa comparativa o si el ms. de Cesena es la fuente o borrador del futuro libro de Damiano, opción que es mucho más probable.

La posición inicial del juego de damas, adosada a la sesión de ajedrez moderno, con posiciones que evocan la reforma de las reglas (*dama cavallota*, dos damas en la posición inicial, *rey traspuesto*, etc.), es otra prueba del origen valenciano del ajedrez moderno, y, en realidad, el nacimiento del juego de damas, marro de punta en Valencia, brotado del ajedrez moderno, es probablemente el tercer testimonio técnico de la existencia del ajedrez de la dama. Recordemos que los 4 primeros libros publicados en el mundo sobre este juego son valencianos: Timoneda (Valencia, 1547); Ruiz Montero (Valencia, 1591); Lorenzo Valls (Valencia, 1597), y Timoneda (probable segunda edición), Tolosa, 1635.

Por su trascendencia, a día de hoy, el ms. de Cesena es quizá el documento más importante de la historia del ajedrez.

1.8. El manuscrito Göttingen

Uno de los textos más estudiados en el siglo XIX, íntegramente consagrado al ajedrez moderno, se conserva en la Georg-August-Universität Göttingen (Alemania), sign. Ms. Philos 85. En NEBEA (obra 18). Lo hemos datado c.1505-1515, aunque fue considerado por los grandes patriarcas de la historia del ajedrez, como van der Linde y von der Lasa, como el texto más antiguo de ajedrez moderno.

12 | Pondré un solo ejemplo. El famoso problema llamado *Three Pawns Problems*, venerado en la Inglaterra de mediados del siglo XIX, es obra de Vicent, creado entre 1495 y marzo de 1501, ya que hoy sabemos con toda certeza que es la fecha en la que estaba concluida la parte en común de los mss. de Cesena y Perugia (Garzón 2021b, 210).

Es un códice en pergamino, anónimo, escrito en latín, que consta de 33 hojas, con reglas (12) y juegos de partido (30). Van der Linde no creía en la autoría de Lucena, pero pensaba que el copista había sido un francés o un español. Von der Lasa intuye la existencia de una fuente común, que hoy sabemos es el libro de Vicent, cuya búsqueda ya propició el gran estudioso alemán.

Es importante subrayar que en los diagramas del manuscrito se utilizan las iniciales de las piezas en francés e, incluso, parecen obra de otro amanuense.

Una venturosa aparición a principios del siglo xx de un nuevo manuscrito (NEBEA 22) vinculado al libro de Lucena y, de forma más inequívoca, al Göttingen, unido al estudio realizado en 1922 por su descubridor Victor Place, permitieron arrojar luz a la cuestión. Este manuscrito, hoy en la Biblioteca de David DeLucia, en Nueva York, escrito sobre pergamino en viejo francés y provenzal, consta de 42 hojas, con el típico esquema de Reglas¹³ (20) y Juegos de Partido (28), todo de ajedrez moderno.

Lo más relevante de este códice es que en el folio 28v, al concluir las reglas, aparece el nombre de Lucena precedido de un calderón. No se trata de una firma, sino de una clara separación de las dos secciones de la obra. Esto parece indicar que el nombre de Lucena, de nuevo incompleto, se asocia a las reglas y no a los juegos de partido, todos ellos compartidos con el libro de Lucena y con el ms. Göttingen, y todos ellos procedentes, hoy lo sabemos con certeza, del libro de Vicent. Conviene que al hacer una reparación¹⁴ no cometamos una injusticia todavía mayor.

Pese a todo lo que sabemos ahora, es recurrente entre los expertos el asunto de la primacía temporal del Göttingen y no faltan planteamientos que no superan en ningún caso el necesario estudio de conjunto de todos los tratados con un material común, que nosotros realizamos en 2005, presentando 18 argumentos técnicos de la relación de los manuscritos con los tratados españoles impresos del periodo incunable. En una revisión más reciente, he ahondado en las conexiones entre los primeros documentos de ajedrez moderno españoles y franceses (Garzón 2021c, pp. 215-219).

13 | Para tener una amplia visión de conjunto, recomendamos incluir el estudio del ms. f. allem 107, conservado en la Biblioteca Nacional de Francia (NEBEA 2012, 129-131). Menos analizado que los otros tratados aquí descritos, está escrito en alemán, traduciendo el libro de Damiano y con 14 reglas numeradas, con la mención de *Lucenes art* (f. 74r), que remite al título de la edición salmantina, aunque su verdadera imbricación es con el ms. Göttingen. En NEBEA (obra 19), hemos adelantado unos años su datación: c.1515-1520. La importancia de la fecha estriba en que el texto incluye los primeros casos documentados de enroque (reglas IV y X).

14 | Llama la atención que todavía no la haga Murray en su *A Short History of Chess*, ya que comenta la aparición del ms. parisino en 1922, dado a conocer por Victor Place (Murray 1963, 49); pero ello no modifica su conocida preferencia por el país que ha concebido los movimientos modernos de la dama y el alfil: «were introduced probably in Italy». Una curiosidad, en la nota del editor, se dice que Murray había terminado este libro en 1917, pero es evidente, por este pasaje, que su conclusión es posterior.

1.9. El manuscrito casanatense

Se trata de uno de los pocos casos en los que figura la fecha y el nombre del autor: Roma, 30 de junio de 1511, Joannes Chacchi, de Terni (Umbría, Italia). Es un importante manuscrito por corresponder al periodo de transición del ajedrez medieval al moderno, que parecen coexistir en ese momento en Italia, como ocurría en España quince años antes. Se conserva en la Biblioteca Casanatense de Roma, códice 791. La parte ajedrecística la integran 158 problemas, en italiano, con 10 posiciones de ajedrez moderno (Cas. 12 y Cas. 150 a 158); esta sección se introduce con la leyenda «De la D. Partiti ala rabiosa». Fue estudiado por nosotros en 2001 y 2005, dejando constancia de que Chacchi ha conocido el material de ajedrez moderno de los tratados españoles. La fecha de su elaboración y el lugar, Roma, son connotativos, pues en ese momento se está preparando el libro de Damiano, que se publicará en unos meses.

Como ya hemos señalado, también en este caso, los problemas *del viejo y alla rabiosa* se presentan en sesiones separadas, sin mezclarse. En mi opinión, los textos en los que el material antiguo y moderno se mezclan tienen una mayor antigüedad, ya que denotan con mayor nitidez la coexistencia práctica de las dos formas de jugar; en suma, se dilucida en ellos la implantación del *axedres de la dama*.

1.10. El acta de defunción del ajedrez medieval: el libro de Damiano de 1512

Un pequeño tratado con solo 62 hojas, en sorprendente edición bilingüe (español e italiano), con gran éxito editorial (8 ediciones de 1512 a 1564), verdadero prodigio de síntesis, con reglas (7) sutilezas (16) y juegos de partido (72), supuso por sí mismo la instauración del ajedrez moderno en Italia y con carácter definitivo.

Realmente, es el libro que se manejó a lo largo del siglo XVI, aunque, en realidad, se trata de un *Vicent* del que se han eliminado los pocos problemas antiguos que contenía.

Hoy parece demostrado, como ya expuso Dagoberto L. Markl hace años, que el autor que se identifica a sí mismo en la dedicatoria de la *editio princeps* a Gian Giorgio Cesarini, un alto cargo del Vaticano, como «Damiano portugese», utilizó un pseudónimo.

En mi opinión, como he expuesto en varios trabajos, el misterio de la verdadera identidad de *Damiano* está oculto, quizá resuelto, en las tres primeras ediciones romanas (1512, 1518 y 1524).

Llama la atención la presencia de la palabra «QVESTO» en el título de las dos primeras ediciones del libro. En la segunda, probablemente la última realizada en vida del autor, parece existir un mensaje en clave inserto en el referido término, impreso con verdaderos alardes tipográficos y con un juego cromático empleando tintas en rojo y negro. Esta palabra desaparecerá a partir de la tercera edición. Según parece, existieron ejemplares con tres variantes en la portada: a) con todo el título en rojo; b) el más común, el título en rojo con las excepción de las letras V, S y O en negro; c) el título en

rojo con las letras V y E en negro. En la variante más extendida, establecemos la hipótesis (Garzón 2005, 465 y ss.) de que el impresor Nani (hijo del impresor de la *princeps*) habría revelado con el recurso de la cifra acróstica el nombre del autor oculto –el visible es Damiano–: **V**icent **S**criptor **O**perum (Vicent es el autor de la obra).

Este insólito cifrado es la parte adjetiva de la demostración. El verdadero aval, el aspecto sustantivo, es la presencia de todas las composiciones del *Damiano* en un texto anterior, el ms. de Cesena, muy probablemente, obra de Francesch Vicent.

Un reciente descubrimiento relaciona las dos primeras ediciones romanas del *Damiano* con el entorno del Papa Alejandro VI y su hijo, César Borja, a través del médico de ambos, Gaspar Torrella, hecho que permite aclarar el insólito y misterioso grabado con desnudos femeninos rodeando a un monograma en la portada de la primera edición (Garzón 2017, 44).

Averbakh ya advirtió que de los 72 problemas de Lucena, 70 se encontraban en el libro de Lucena, por lo que parecía absurdo que tan solo dos composiciones fueran obras de Damiano. Ahora sabemos que el libro de Damiano se basó en el de Vicent bien directamente, o bien, probablemente, a través del ms. de Cesena.

2. Conclusiones

Hoy se ha alcanzado el necesario consenso entre especialistas de todo el mundo respecto a que el nacimiento del ajedrez moderno hay que situarlo en España, en el último cuarto del siglo xv, siendo el documento fundacional el poema *Scachs d'amor*, con el primer reglamento del nuevo ajedrez, la primera partida completa con las nuevas reglas, y con la primera descripción del movimiento moderno de la dama o reina. No es seguro, pero no puede descartarse, que el ajedrez moderno se practicara en Italia en los últimos años del siglo xv.

En la expansión del ajedrez moderno, también el papel de España fue crucial, con los dos primeros libros impresos en 1495 y 1497. El legado de Vicent y su libro se plasmará en la traducción italiana llevada a cabo por Damiano, cuya obra es la que realmente dejó su impronta en los ajedrecistas del siglo xvi, incluido el mismísimo Ruy López.

Un hecho remarcable es que en España no vamos a encontrar, una vez introducido el ajedrez moderno, ningún tratado exclusivo de ajedrez medieval, como sí encontramos en Francia e incluso en Italia –por ejemplo el ms. de Paulus Guarinus, *Liber de partitis scacorum*, fechado en 1512, que es una colección de problemas medievales–. Otro hecho, que conviene ponderar es que la coexistencia del viejo juego y el de la dama en España es mucho más nítida que en Italia, dado que los problemas se presentan mezclados en la misma sesión, algo que no ocurre en los tratados italianos.

Por todo lo expuesto, podemos concluir que el ajedrez moderno brotó en Valencia, en el seno de un grupo de poetas, ajedrecistas y, finalmente, impresores, en torno al año 1475. ■

Bibliografía

Calvo, R. (1997). *Lucena: la evasión en ajedrez del converso Calisto*. Pedro Muñoz, Ciudad Real, Perea Ediciones.

Calvo, R. (1999). *El poema Scachs d'amor (siglo XV). Primer texto conservado sobre ajedrez moderno*. Madrid, Jaque Siglo XXI.

Calvo, R. & Meissenburg, E. (1992). Valencia Geburtssätte des modernen Schachs. *Schachs-Journal* 3. Berlín, pp. 35-46.

Ferrando Francés, A. (1978). *Narcís Vinyoles i la seua obra*. Valencia, Universitat de València, Facultat de Filologia.

Ferrando Francés, A. (1983). *Els Certàmens Poètics Valencians del Segle XIV al XIX*. Valencia, Institutió Alfons el Magnànim, Diputació de Valencia.

Garzón, J. A. (2001). *En pos del incunable perdido. Francesch Vicent: Llibre dels jochs partits dels schachs, Valencia, 1495*. Valencia, Biblioteca Valenciana, Colección Bibliofilia; online: [<https://bivaldi.gva.es/es/consulta/registro.do?id=224>].

Garzón, J. A. (2005). *El regreso de Francesch Vicent. La Historia del nacimiento y la expansión del ajedrez moderno*. Valencia, Fundación Jaime II el Just, Generalitat Valenciana [Ediciones en español e inglés. Traducción inglesa de Manuel Pérez Carballo].

Garzón, J. A. (2007). *Estudio del tratado ajedrecístico de Luca Pacioli*. Valencia, Pentagraf.

Garzón, J. A. & Alió, J. & Artigas, M. (2012). *Nuevo Ensayo de Bibliografía Española de Ajedrez, 1238-1938 (NEBEA)*. Valencia, ROM Editors.

Garzón, J. A. (2014). La búsqueda del Santo Grial del Ajedrez. *Pasiones Bibliográficas*. Valencia, Societat Bibliogràfica Valenciana Jerònima Galés, pp. 49-64; online: [<https://dialnet.unirioja.es/servlet/articulo?codigo=5963660>].

Garzón, J. A. (2017). La jugada maestra de un judío converso llamado *Damiano portugese*. El misterio del tratado de ajedrez de 1512. *Pasiones Bibliográficas II*. Valencia, Societat Bibliogràfica Valenciana Jerònima Galés, pp. 35-46; online: [<https://dialnet.unirioja.es/servlet/articulo?codigo=6028922>].

Garzón, J. A. (2018). Luca Pacioli padre del movimiento *Pelle*. *Sinfonie scacchistiche*, 131, Gennaio-Marzo, pp. 217-220.

Garzón, J. A. (2021a). Literatura y ajedrez en la Europa de los siglos XV y XVI. El origen valenciano del ajedrez moderno. *eHumanista Journal of Iberian Studies*. Santa Barbara, University of California Santa Barbara, vol. 47, pp. 197-218; online: [<https://www.ehumanista.ucsb.edu/sites/default/files/sitefiles/ehumanista/volume47/ehum47.garzon.pdf>].

Garzón, J. A. (2021b). El acta de nacimiento del ajedrez moderno: el poema *Scachs d'amor*. *Pasiones Bibliográficas* 5. Valencia, Societat Bibliogràfica Valenciana Jerònima Galés, pp. 95-110; online: [<https://dialnet.unirioja.es/servlet/articulo?codigo=8090940>].

Garzón, J. A. (2021c). Chess Connection between Spain and France in early Modern Chess Documents. *La France et son apport dans le jeu d'échecs en Europe*. Bastian, Herbert & Hoffmeister, Frank & Leconte, Jean Olivier (editores). Berlín, Exzelsior Verlag, pp. 215-229.

- Grondijs, H. (2020). *Chess Craze Bad. Volumen VII. This gentle disease of bibliomania. The correspondence between Tassilo von der Lasa and George Allen*. Maastricht, De Groene Loper.
- Lasa, T. von der. (1897). *Zur Geschichte und Litteratur des Schachspiels*. Leipzig, Veit & Comp.
- Linde, A. van der. (1881). *Quellenstudien zur Geschichte des Schachspiels*, Berlín, Julius Springer.
- Monté, P. J. (2002). Vicent reconstructed? *Chess Collector XI*, nº 1, (insertado).
- Monté, P. J. (2014). *The Classical Era of Modern Chess*. Jefferson, MacFarland.
- Murray, H. J. R. (1913). *A History of Chess*. Oxford, Oxford University Press.
- Murray, H. J. R. (1951). *A History of Board-Games other than Chess*. Oxford, Oxford University Press.
- Murray, H. J. R. (1963). *A Short History of Chess*. Oxford, Oxford University Press.
- Paluzie y Lucena, J. (1912a). Notice sur un Manuscrit en langue catalane existant à l'Archive du Palau à Barcelone. *La Stratégie*. París, 4 de abril, pp. 121-123.
- Paluzie y Lucena, J. (1912b). Miscelánea: Bibliografía Española de Ajedrez. Primer Ensayo. *Manual de Ajedrez*. Barcelona, Hijos de Paluzie, vol. 3, pp. 254-257.
- Pareja Casañas, F. M. (1935). *Libro del ajedrez de sus problemas y sutilezas de autor árabe desconocido*. Madrid, Imprenta Estanislao Mestre, 2 vols.
- Pérez de Arriaga, J. (1997). *El incunable de Lucena. Primer arte de ajedrez moderno*. Madrid, Ediciones Polifemo.
- Pratesi, F. (1996). Il Manoscritto Scacchistico di Cesena. *Scachi e Scienze Applicate*. Suplemento del nº 2, fascículo 15. Venecia.
- Pratesi, F. (2017). Misterioso, ancora oggi. *Torre & Cavallo-Scacco!* Brescia, abril, nº 4, pp. 37-38.
- Sanvito, A. (1999). Il maestro di scacchi spagnolo di Lucrezia Borgia. *L'Italia Scacchistica*, diciembre, pp. 392 y 393.
- Ventura, J. (1993). *La Bíblia Valenciana. Recuperació de la història d'un incunable català*. Barcelona, Curial Edicions Catalanes.
- Westerveld, G. & Garzón, J. A. (col.) (2004). *La reina Isabel la Católica: su reflejo en la dama poderosa de Valencia, cuna del ajedrez moderno y origen del juego de damas*. Valencia, Generalitat Valenciana.
- Westerveld, G. (2005-2006). *Los tres autores de la Celestina: el judeoconverso Juan Ramírez de Lucena, sus hijos Fernando de Rojas (Lucena) y Juan del Encina (alias Bartolomé Torres Naharro y Francisco Delicado)*, tomo I. Blanca, Murcia.